



# RELACION VERDADERA, DE LO SVCEDIDO EN LA CIVDAD DE MALAGA, Y mejora de sus enfermos. En este año de 1637.

*Vino esta carta al Padre Prouincial de la Orden  
de San Francisco de Paula, desta Prouincia  
de Seuilla.*



**E**STANDO la ciudad de Malaga en vn grandissimo conflicto, padeciendo como con açote de la mano poderosa de Dios, por nuestros pecados, vna accruissima, y rabiosa pestilencia, como hemos visto a los ojos; y que de ciento en ciento lleuauan a enterrar a los sepulcros, y donde quiera que entraua este rabioso mal, barria, y consumia a todas las personas a quien tocaua. Vn Sacerdote principal, natural de la misma ciudad, llamado Andres Perez, muy gran deuoto de nuestro Padre san Francisco de Paula, teniendo en su casa algunos enfermos tocados del dicho contagio, fue al Conuento de la Victoria, y con  
A mucha

 mucha deuocion pidió para sus enfermos vn rosario de san Francisco de Paula, porque creia que con el tendrían remedio ; dieronsele, y con el sanaron los dichos enfermos, de donde procedió, que mouido de santo zelo, alentò a los Clerigos de su Parroquia, que es la de los Santos Martires, y juntos todos, fueron a su Señoria el gran Pastor, y Obispo de Malaga, y con grande humildad, refiriendo el dicho Clerigo los muchos milagros de el glorioso Patriarca san Francisco de Paula, le pidió con grandissimo afecto, diessle licencia para que sacassen al gloriosissimo Santo en procesion por las calles, porque tenian por cierto, que en sacando este glorioso santo en procesion, la ciudad de Malaga auia de tener salud, y mejorar de tan grauuissima enfermedad.

Visto esto, diò licencia el señor Obispo, para que se hiziera lo que pedian, desseoso, como tan buen Principe, del remedio de la ciudad. Vinieron los Clerigos de los Martires al Conuento, y otros muchos, junto con lo noble, y plebeyo de la ciudad, con danças, y musica, con el mayor concurso que en aquella pobre ciudad se pudo juntar. Y saliendo por la puerta del compas del dicho Conuento, y entrando por la calle de la Victoria donde està el Hospital donde se curan los apettados, boluendo el rostro del Santo, los que lo lleuauan, a la puerta del Hospital, fueron tantos los enfermos que salieron a la calle, hincados de rodillas por las ventanas, y por los agujeros de las paredes, y tantas fueron las voces, y clamores que dauan al santo, y las lagrimas que

que se derramaron, que no es posible exagerarlo, y dezirlo: parecia dia de juyzio, y confusion. Passò de alli el Santo en ombros de Caualleros, Religiosos, y Clerigos, hasta el Conuento de Religiosas Destalças del Carmen, que está en la plaça principal, donde con muchas luzes en vn Altar, con mucha veneracion, y grandeza, donde se le hazen muchas fiestas, y nouenarios. Esto passò a 9. de Julio; hañse visto dos maravillosos efectos. El primero, que desde aquel dia hasta 15. del dicho mes no murieron veynte personas en la ciudad, y en el Hospital, auiendo muerto en los dias antes sobre ciento cada dia. El segundo, fue, que entre Viernes, y Sabado siguiente al dicho Jueves 9. de Julio, salieron del Hospital sanos ochocientas personas, quedando muy pocos enfermos en el Hospital, y estos sin peligro. Es tanta la mejoría que tiene desde aquel dia la ciudad, que con grande alegría, y regozijo han puesto en las torres, y partes publicas vanderas blancas, con la imagen del glorioso Padre san Francisco de Paula. Qualquiera persona que la traxere consigo tendrá vn cierto antidoto contra la peste, y vn eficaz preseruatiuo, y le encenderá en caridad, y amor de Dios, a quien demos toda alabança por la honra, y gloria que dà a sus Santos. Hallase la ciudad de Malaga tan agradecida a tan grandioso beneficio, que encendidos con la deuocion de el glorioso san Francisco de Paula, han publicado nombrarle por Patron de la ciudad, y holgarle su dia. Y para que se eche de ver las grandes misericordias que nuestro Señor ha obrado por este Santo, pues ha

55  
ha alcanzado estos buenos sucessos, y leuantado la ma-  
no de su justicia, que se' via yr acabando esta ciudad,  
pues se tiene por cosa cierta auian muerto mas de ocho  
mil personas, dexando las calles, y casas desiertas, que  
a passar adelante, del modo que yua, se acabara la ciu-  
dad: de que deuemos dar gracias a la bondad de Dios,  
que por su misericordia, y intercession de su Santo nos  
ha concedido tanta mejoria, y se espera salud gene-  
ral en todos con gran breuedad, segun ván sanando  
aprißa. Esta relacion no admite duda, porque consta  
por muchas cartas de diferentes personas, de las  
quales consta esta verdad.

\* \* \*

*Con licencia, en Seuilla, por Nicolas Rodriguez,  
en este año de 1637.*